KRALJA PETRA I 205
21400 BAČKA PALANKA
021/6040-505

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

Elektro paletar **Baoli EP 16-N01** · BAOLI · nosivost 1.600 kg
Uputstvo za rukovanje i održavanje na srpskom jeziku, sastavljeno prema tehničkom listu (VDI 2198, izdanje 04.2026) i servisnom priručniku proizvođača za seriju EP16-N01 / EP20-N04.

1. Namena i ograničenja upotrebe
2. Bezbednost
3. Delovi mašine i komande
4. Pregled pre svake smene
5. Rukovanje
6. Baterija i punjenje
7. Transport i skladištenje
8. Održavanje
9. Postupanje u vanrednim situacijama
10. Tehnički podaci
11. Uvoznik i servis

1. Namena i ograničenja upotrebe

Baoli EP 16-N01 je samohodni niskopodizni paletar sa pešačkim upravljanjem. Namenjen je horizontalnom transportu paletizovanog tereta do 1.600 kg pri centru tereta od 600 mm, na kratkim rastojanjima u magacinu, proizvodnji i pri utovaru i istovaru.

Mašina se sme koristiti isključivo na:

- tvrdoj, ravnoj podlozi dovoljne nosivosti, bez oštrih predmeta;
- suvom mestu — prelazak preko vode, ulja i blatnjave podloge je zabranjen;
- mestu bez jake prašine i bez zapaljivih ili eksplozivnih materija;
- temperaturi okoline od +5 °C do +40 °C; za rad na nižoj temperaturi, u hladnjači ili na otvorenom po kiši potrebna je posebna izvedba i odobrenje uvoznika.

Svaka druga upotreba smatra se nenamenskom. Nenamenska upotreba isključuje odgovornost proizvođača i uvoznika i gasi pravo iz garancije.

2. Bezbednost

> **UPOZORENJE**
> Mašinom sme da rukuje samo obučeno i od poslodavca ovlašćeno lice, koje je pročitalo ovo uputstvo. Zabranjen je prevoz ljudi i podizanje ljudi vilama. Zabranjeno je zadržavanje ispod podignutog tereta.

2.1 Pre rada

- Obuti zaštitnu obuću. Nositi propisanu ličnu zaštitnu opremu.
- Proveriti da su sve nalepnice sa upozorenjima i natpisna pločica čitljive. Nečitljive zameniti.

- Ne stavljati van funkcije nijedan bezbednosni uređaj (taster za slučaj opasnosti, taster za povratni hod, kočnicu, sirenu).

2.2 U radu

- Iz radne zone udaljiti sva lica. Ako neko uđe u zonu, odmah zaustaviti mašinu.
- Ne prekoračivati nosivost od 1.600 kg pri centru tereta od 600 mm. Teret rasporediti ravnomerno na obe vile.
- Teret držati što niže; ne voziti sa podignutim teretom više nego što je neophodno.
- Na nagibu teret uvek držati na uzbrdnoj strani. Ne skretati na nagibu.
- Ne koristiti oštećenu ili neodgovarajuću paletu.
- Ne ostavljati mašinu bez nadzora sa podignutim teretom niti na nagibu.

2.3 Zabranjeno je

- rukovanje pod dejstvom alkohola, lekova ili drugih sredstava koja smanjuju pažnju;
- bilo kakva izmena mašine ili ugradnja neoriginalnih delova bez odobrenja proizvođača;
- zahvati na upravljačkoj jedinici i električnoj instalaciji van ovlašćenog servisa;
- zavarivanje i radovi na električnoj instalaciji dok je ključ uključen i baterija priključena.

---

3. Delovi mašine i komande

Glavni sklopovi: kućište sa električnim delovima, baterija, upravljačka ruda sa glavom, pogonski točak, hidraulični cilindar i agregat, nosač vila sa dve vile i nosećim točkićima na vrhovima vila.

Komanda	Funkcija
Leptir poluga na glavi rude	Vožnja napred i nazad. Što je poluga više pomerena, veća je brzina.
Tasteri za dizanje i spuštanje	Podizanje i spuštanje vila dok se taster drži pritisnut.
Taster sirene	Zvučno upozorenje.
Taster za povratni hod (na čelu glave)	Bezbednosni taster. Pritiskom se mašina odmah pokreće u suprotnom smeru, radi izvlačenja rukovaoca iz opasnog položaja.
Taster za slučaj opasnosti (crveni, na kućištu)	Pritisnut — sve električne funkcije se prekidaju. Izvučen — mašina je pod naponom.
Ključ	Uključivanje i isključivanje mašine.
Pokazivač stanja baterije	Stanje napunjenosti baterije.

3.1 Položaji rude

Vožnja je moguća samo kada je ruda u radnoj zoni. Kada se ruda podigne ili spusti do kraja, mašina se koči.

---

4. Pregled pre svake smene

Pregled obavlja rukovalac pre početka rada. Ako se uoči bilo koji nedostatak, mašina se ne sme koristiti dok se nedostatak ne otkloni. Nalaz se upisuje u evidenciju održavanja iz garantnog lista.

Stavka	Šta se proverava
Opšte stanje	Da li je mašina kompletna, bez vidljivih oštećenja i deformacija.
Vile i nosač	Bez pukotina, savijanja i naprslina.
Točkovi	Bez oštećenja i neravnomernog habanja; slobodno se okreću.
Hidraulika	Dizanje i spuštanje rade glatko; nema curenja ulja na cilindru, spojevima i crevima.
Kočnica	Mašina se zaustavlja otpuštanjem leptir poluge i pomeranjem rude u krajnji položaj.
Bezbednosni uređaji	Sirena, taster za povratni hod i taster za slučaj opasnosti rade.
Upravljanje	Ruda se pomera levo i desno bez zapinjanja.
Baterija i punjač	Baterija dovoljno napunjena; kućište baterije, konektor i kabl punjača bez oštećenja.
Nalepnice	Natpisna pločica i upozorenja čitljivi.

---

5. Rukovanje

5.1 Uključivanje

1. Izvući crveni taster za slučaj opasnosti.
2. Okrenuti ključ u položaj za uključivanje.
3. Proveriti stanje baterije na pokazivaču.

5.2 Vožnja

Rudu dovesti u radnu zonu. Leptir polugu pomeriti u željenom smeru; brzina raste sa pomerajem poluge. Upravlja se pomeranjem rude levo i desno. Rukovalac hoda pored mašine, nikada ispred vila u smeru kretanja kada je teret na vilama.

Najveća brzina je 6,0 km/h sa teretom i bez njega. Savladavanje uspona: 8 % sa teretom, 15 % bez tereta.

5.3 Kočenje

- **Otpuštanjem leptir poluge** — mašina usporava do zaustavljanja i ostaje zakočena elektromagnetnom kočnicom.
- **Rudom** — podizanjem ili spuštanjem rude do kraja mašina se koči.
- **Tasterom za slučaj opasnosti** — prekida sve električne funkcije.

5.4 Dizanje i spuštanje

1. Vile uvesti pod teret do kraja, po celoj dužini palete.
2. Proveriti da teret ne prelazi 1.600 kg i da je ravnomerno raspoređen.
3. Držati taster za dizanje dok se teret ne odvoji od podloge.
4. Za spuštanje držati taster za spuštanje; teret spuštati polako.

5.5 Parkiranje

- Vile spustiti do kraja.
- Pritisnuti taster za slučaj opasnosti i izvaditi ključ.
- Mašinu ne parkirati na nagibu ni na prolazu i evakuacionom putu.

6. Baterija i punjenje

Mašina ima olovnu zatvorenu (VRLA) bateriju 24 V / 160 Ah. Puni se punjačem koji je isporučen uz mašinu ili koji je odobrio uvoznik, u provetrenom prostoru.

> **UPOZORENJE — OLOVNA BATERIJA**
>
> Elektrolit baterije sadrži sumpornu kiselinu, koja nagriza kožu i odeću. Pri radu sa baterijom nositi zaštitne naočare. Ako elektrolit dospe na kožu ili u oči, odmah isprati sa dosta vode i javiti se lekaru. Tokom punjenja se oslobađa zapaljiv gas — punjenje obavljati u provetrenom prostoru, bez otvorenog plamena i varničenja. Metalne predmete ne ostavljati na bateriji.

6.1 Pravila punjenja

- Bateriju puniti posle smene i kada pokazivač pokaže da je prazna; ne raditi do potpunog pražnjenja.
- Punjenje ne prekidati bez potrebe; ne ostavljati bateriju ispražnjenu.
- Pre priključenja punjača isključiti mašinu ključem.
- Baterija je zatvorena (VRLA): ne otvara se i u nju se ne doliva voda.

6.2 Mirovanje

- Kada se mašina ne koristi, bateriju dopuniti najmanje jednom mesečno.
- Ispražnjena olovna baterija se oštećuje na niskoj temperaturi — ne ostavljati je praznu na hladnom.

7. Transport i skladištenje

- Prevozno sredstvo mora da nosi ukupnu masu mašine sa baterijom.
- Za utovar dizalicom koristiti samo za to označene tačke kačenja na kućištu.
- Utovar i istovar obavljati pažljivo, na ravnoj podlozi; mašinu u vozilu osigurati od pomeranja.
- Skladištiti na suvom i čistom mestu, sa napunjenom baterijom.

8. Održavanje

Pored dnevnog pregleda iz poglavlja 4, ovlašćeni servis proverava: hidraulični sistem (cilindar, spojeve, creva, nivo ulja i sigurnosni ventil), kočnicu i njen vazdušni zazor, pogonski sklop, vile i nosač (deformacije i pukotine), zategnutost vijaka, bateriju i punjač, električnu instalaciju i bezbednosne uređaje.

Hidraulično ulje se menja na svakih 12 meseci ili 1.500 radnih sati, šta pre nastupi.

Radove izvan dnevnog pregleda obavlja isključivo ovlašćeni servis. Svaki pregled se upisuje u evidenciju održavanja iz garantnog lista.

9. Postupanje u vanrednim situacijama

- **Kvar u vožnji** — pritisnuti taster za slučaj opasnosti, spustiti teret i obezbediti mesto.
- **Požar** — odmah napustiti mesto i pozvati službu. Ne rastavljati mašinu.
- **Curenje elektrolita** — ne dirati golim rukama; isključiti mašinu i obratiti se servisu.
- Svaki kvar prijaviti nadređenom. Mašina se ne sme koristiti dok se kvar ne otkloni.

10. Tehnički podaci

Model	**EP16-N01**
Nosivost	1.600 kg
Centar tereta	600 mm
Sopstvena težina (sa baterijom)	445 kg
Dužina vila	1.150 mm
Dimenzije vila (debljina × širina × dužina)	60 × 173 × 1.150 mm
Širina preko vila	540 mm
Visina spuštenih vila	85 mm
Hod dizanja	125 mm
Ukupna dužina / širina	1.670 mm / 729 mm
Radijus okretanja	1.440 mm
Pogonski motor	naizmenična struja (AC), 1,3 kW
Motor za dizanje	0,8 kW
Baterija	24 V / 160 Ah, olovna, zatvorena (VRLA)
Točkovi	poliuretan; pogonski Ø 230 × 70 mm
Brzina kretanja (sa / bez tereta)	6,0 / 6,0 km/h
Savladavanje uspona (sa / bez tereta)	8 % / 15 %
Kočnica	elektromagnetna, sa rekuperacijom
Nivo buke na mestu rukovaoca	67 dB(A)
Pogon	električni, baterijski; pešačko upravljanje

11. Uvoznik i servis

JOVIĆ VILJUŠKARI D.O.O.
Kralja Petra I 205, 21400 Bačka Palanka, Republika Srbija
MB 08697329 · PIB 100753531
Telefon 021/6040-505 · info@viljuskari-jovic.rs · www.viljuskari-jovic.rs
Radno vreme: ponedeljak–subota, 07:00–15:00

Servis i rezervni delovi obezbeđeni. Garantni uslovi i postupak reklamacije navedeni su u garantnom listu koji se isporučuje uz proizvod.

JOVIĆ VILJUŠKARI D.O.O. · Uputstvo za rukovanje i održavanje na srpskom jeziku, sastavljeno prema tehničkom listu (VDI 2198, izdanje 04.2026) i servisnom priručniku proizvođača za seriju EP16-N01 / EP20-N04. Uz mašinu se isporučuje i originalno uputstvo proizvođača. · Dokument izdat 26.09.2026.